

Scheda della pubblicazione

# Fortuna

Isabella Bordoni

---

autori vari Isabella Bordoni e Christian Mastroianni

Isabella Bordoni testo, drammaturgia, voce - Christian Mastroianni musica

traduzioni in tedesco Helga Pöchiem

## Booklet CD

contenitore cartonato con 2 booklet 12+12 pgg+2 CD sonori+sovraccoperta

tipologia: **poetry // radio // sound art**

**booklet** italiano/tedesco

FORTUNA (da Sequenze in 6x6)

testo Isabella Bordoni

traduzione Helga Pöchiem

FORTUNA è tratto da Sequenze in 6 x 6 (ovvero lo spazio tragico dell'infanzia)

Rimini - Hogenhausen, Syke (D). 2004

### CD1 / CD2

tracce sonore

FORTUNA (Abitare l'infanzia) / CD1

Isabella Bordoni testo, drammaturgia, voce - Christian Mastroianni musica

FORTUNA (Die Kindheit bewohnen) / CD2

Isabella Bordoni testo, drammaturgia, voce - Christian Mastroianni musica

con le voci di Vera Albert e Aimie Rehbürg

registrate presso gli studi ORF, Vienna.

Registrati, mixati e masterizzati da Andrea Felli a Farmhouse Studio Recording, Rimini

### sovraccoperta / immagini

still da super8 familiari

[http://ib-arts.org/FORTUNA\\_un\\_progetto\\_di\\_IsabellaBordoni\\_SD.mp4](http://ib-arts.org/FORTUNA_un_progetto_di_IsabellaBordoni_SD.mp4)

[http://www.viaindustriae.it/temporanea/?page\\_id=26](http://www.viaindustriae.it/temporanea/?page_id=26)

stampato Marzo 2015

tiratura: 500 copie

Lingua: italiano/tedesco

Formato: 13x20 cm

graphic design VIAINDUSTRIAE studio

## Viaindustriae publishing

Via delle Industrie 9

06034 Foligno (PG) Italy

[www.viaindustriae.it](http://www.viaindustriae.it)

[info@viaindustriae.it](mailto:info@viaindustriae.it)

una produzione Frigoriferi Milanesi / Open Care / viaindustriae suono / Acanto



ISBN 978-88-97753-16-12    prezzo 20,00 euro

**descrizione:**

Fortuna è un'opera editoriale composta di 2 CD, due libretti su una confezione in cartone e sovraccoperta. Il risultato è l'incisione di un processo e percorso di lavori sonori, radiofonici, visioni poetiche ed interventi tra il pubblico ed il privato.

"Sequenze in 6x6, lo spazio tragico dell'infanzia" attraversa un anno che in verità è più d'uno e che in sé è volume e soglia. Di quel passaggio da un'età privata ad un'età pubblica, scolare, esponibile e politica al mondo, "Sequenze in 6x6" è il meccanismo della rammemorazione grazie al quale la bambina e la donna si danno appuntamento nel testo.

Scritto nel 2004 tra Rimini e Brema, "Sequenze in 6x6" è un testo a-biografico, narrativo e poetico, intreccia piani e sfasature temporali in un gioco in cui i soggetti narrante e narrato - le madri e le figlie - si scambiano di posizione, e dove il detto conserva la complessità genealogica e l'ambiguità su chi effettivamente sia la soggettività parlante.

"Sequenze in 6x6" si snoda come quadri cine/fotografici, tratta la parola in visione e movimento e con la partitura-pulsazione sonora di Christian Mastroianni diventa FORTUNA. Da "Sequenze in 6x6" a FORTUNA il testo affonda nell'infanzia/maternità dell'io-mondo e la composizione musicale nella costruzione di suono e voce. Dalla scrittura poetica alla trasposizione in progetto editoriale (2015), FORTUNA conserva l'inattualità e dunque la contemporaneità come ripetuta e ostinata presenza a sé.

Distribuzione: presentazione Milano Open Care (data da definirsi), presentazione Galleria Colli Roma (data da definirsi), presentazione Rimini (data da definirsi), Napoli, Verona, Cesena, Ferrara.

Punti vendita: A+Mbookstore Milano, SoundOhm Milano, Motto Berlino, Movements Berlino, Idea books Amsterdam e fiere specializzate dell'editoria indipendente (Ravenna...).

